

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 IRG N [1780](#)

Date: 2011-10-025

Source:	China
Title:	More Evidences for CJK_E characters
Status :	
Actions required	To be reviewed by IRG Editors
Distribution:	IRG#37
Medium:	Electronic
Reference:	IRGN1519 Evidences of CJK_E G Source Characters IRGN1737 Comments on IRGN1519
Pages:	6
Attachment:	List of Simplified Hanzi

This document answers SOME of questions raised by Mr. SUZUKI Toshiya in ***IRGN1737 Comment on IRG N1519 part 1, 2, 3 and 4, Chinese evidences for CJK Unified Ideographs Extension E***. The other updated evidences will be available later.

1. Checking of ***Ci Yuan*** (辭源)

- CY101438 𪛗 : Wrong glyph, should be 𪛗, already encoded. Thus, it should be deleted.

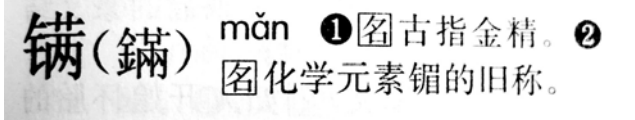
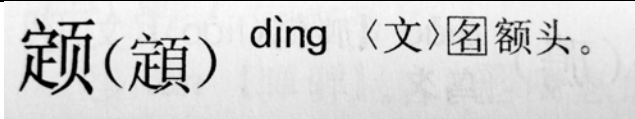
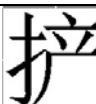
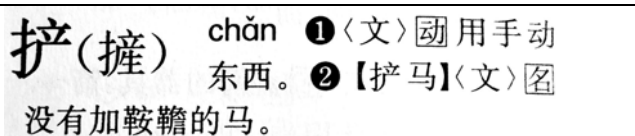
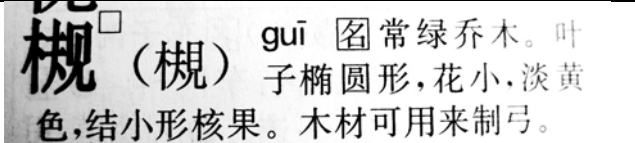
2. Checking of ***A Dictionary of Ancient Chinese Language*** (古代汉语词典)

- GH100129 𪛗 : Wrong glyph, should be 𪛗, already encoded. Thus, it should be deleted.
- GH102953 𪛗 : Wrong glyph, should be 𪛗. **Font should be updated.**
- GH201513 𪛗 : Wrong glyph. Request to withdraw.

3. Checking of *Hanyu Da Cidian* (汉语大词典)

- G_HC100378 𡵓: Wrong glyph, should be 𡵓, already encoded. Thus, it should be deleted.
- G_HC101298 𡵓: Wrong glyph, the right component should be 𡵓, already encoded. Thus, it should be deleted.

More Evidences of Simplified Hanzi

ID	glyph	Source book	Page of source book	explanations	Scanned image
CY102132		Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 1071	Analogously simplified form of 鐳. 1. Quintessence of gold. (Ancient times.) 2. Americium. “镅”的类推简化字形式，意思是①古指金精。②化学元素镅的旧称。	
CY102338		Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 998	Analogously simplified form of 顙. Forehead. “颞”的类推简化字形式，意思是额头。	
gjz00043		Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 978	Analogously simplified form of 扞. 1. Touch something with hand. 2. Horse without saddle. “扞”的类推简化字形式，意思是①用手动东西。②【～马】没有加鞍轡的马。	
gjz00049		Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 253	Analogously simplified form of 槻. Name of a kind of tree. “槻”的类推简化字形式，意思是常绿乔木。叶子椭圆形，花小，淡黄色，结小形核果。木材可用来制弓。	

XC301692	𨮒	《古代汉语词典》	page 2056	Analogously simplified form of 𨮒. 1. Be provided with. 2. Compose, compile. “𨮒”的类推简化字形式，意思是①具备。②撰辑，编著。	𨮒(𨮒) zhuàn ①具备。《楚辞·大招》：“魂乎归徕，听歌～只。”②撰辑，编著。《汉书·扬雄传下》：“故人时有问雄者，常以法应之，～以为十三卷。”
gjz00100	紃	Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 1103	Analogously simplified form of 紃. 1. Continue. 2. Same as 绂. “紃”的类推简化字形式，意思是 1. qū 继续。2. xì 同“绂”（771 页）。	紃(紃) ⊖ qū 〈文〉𦘒继续。 ⊖ xì 〈文〉同“绂”（771 页）。 紃 xì 见 qū “紃”（1103 页）。
gjz00192	𨮒	Xinhua Duogongneng Zidian 《新华多功能字典》	page 1018	Analogously simplified form of 𨮒. 1. Ironware. 2. A kind of bronze tableware. “𨮒”的类推简化字形式，意思是铁器。也指一种青铜食器。	𨮒(𨮒) guó 〈文〉𦘒铁器。也指一种青铜食器。

Reply to the query from Mr. SUZUKI Toshiya on simplified Hanzi:

The query from Mr. SUZUKI is that some forms of characters the mainland of China have presented are simplified, but the illustrating characters given for interpretation are non-simplified, that is, traditional forms of the Chinese characters. The contradiction happening here can be well clarified as follows.

1. These forms are presented by the Commercial Press, which is the very important academic operation for dictionary compilation in the mainland of China, holding more than two-thirds share of China's market of dictionary publishing. It not only has presented the forms which have already been included in the known dictionaries, but the ones waiting to be absorbed in the new dictionaries under compilation. And all these very forms of characters are now stored in the Corpus of Dictionaries of the Commercial Press (商务辞书语料库字目).

2) According to China's current policy of the application of standard written language, simplified characters are nationally used. And for those characters that have traditional forms, can be simplified on the grounds of the 132 simplified characters and 14 Chinese character components listed on the second part of the Complete List of Simplified Characters(简化字总表). For example, each character has the component “會”, which is on the second part of the List, can be simplified as “会”。So as for “𨵿”, it then naturally can be conclusively simplified as “𨵿”。

3) There are dictionaries of history and of general use in the field of lexicography. For instance, Hanyu Da Zidian(汉语大字典),

which included diction from the ancient lexicon, rhyming dictionaries and classical literature, belongs to the former, because what it reveals is the usage of characters in history. And Xinhua Zidian(新华字典) and Xiandai Hanyu Cidian(现代汉语词典) are of the latter, since what they included are generally used standardized characters, i.e. simplified characters, and the traditional forms are simply bracketed following their corresponding simplified ones. For now, some of the simplified characters stored in the Corpus of Dictionaries of the Commercial Press are transformed only on the basis of their corresponding traditional forms, however, with the considerable development of lexicography, those characters such as “^会卑” will be gradually included in the upcoming dictionaries. And here are some other examples: “^钹” and “^拏”, which have been included in Xinhua Duogongneng Zidian (新华多功能字典) published by the Commercial Press, are simplified based on their traditional form “^鐸” and “^拏” in Hanyu Da Zidian(汉语大字典).

4) Presenting those simplified characters stored in the Corpus of Dictionaries of the Commercial Press(商务辞书语料库字目), is not only meaningful to the promotion of standardized simplified characters in the mainland of China, but also significant for the area of lexicography and dictionary publication. Presenting them in advance may provide precise and academic definitions and references for any of the publications which is about to employ and publish those simplified forms.

In conclusion, the Commercial Press has taken every practical situation into consideration before presenting these simplified forms of characters. We truly hope that Mr. SUZUKI could understand this decision we made.

IRGN1780 Attachment: List of Simplified Hanzi

This list was released by the National Language Committee of China in 1986.

《简化字总表》

第一表

不作简化偏旁用的简化字

本表共收简化字 350 个，按读音的拼音字母顺序排列。本表的简化字都不得作简化偏旁使用。

A

碍〔礙〕 肮〔骯〕 袄〔襖〕

B

坝〔壩〕 板〔闆〕 办〔辦〕 帮〔幫〕 宝〔寶〕 报〔報〕 币〔幣〕 毙〔斃〕
标〔標〕 表〔錶〕 别〔彆〕 卜〔蔔〕

补〔補〕

C

才〔纔〕 蚕〔蠶〕 (1) 灿〔燦〕 层〔層〕 搀〔攙〕 谗〔讒〕 馋〔饞〕 缠〔纏〕
(2) 忤〔懣〕 偿〔償〕 厂〔廠〕 彻〔徹〕 尘〔塵〕 衬〔襯〕 称〔稱〕 惩〔懲〕
迟〔遲〕 冲〔衝〕 丑〔醜〕 出〔齣〕 础〔礎〕 处〔處〕 触〔觸〕 辞〔辭〕
聪〔聰〕 丛〔叢〕

D

担〔擔〕 胆〔膽〕 导〔導〕 灯〔燈〕 邓〔鄧〕 敌〔敵〕 余〔羅〕 递〔遞〕
点〔點〕 淀〔澱〕 电〔電〕 冬〔凜〕 斗〔鬥〕 独〔獨〕 吨〔噸〕 夺〔奪〕
堕〔墮〕

E

儿〔兒〕

F

矾〔礬〕 范〔範〕 飞〔飛〕 坟〔墳〕 奋〔奮〕 粪〔糞〕 凤〔鳳〕 肤〔膚〕
妇〔婦〕 复〔復、複〕

G

盖〔蓋〕 干〔乾(3)、幹〕 赶〔趕〕 个〔個〕 巩〔鞏〕 沟〔溝〕 构〔構〕
购〔購〕 谷〔穀〕 顾〔顧〕 刮〔颳〕 关〔關〕 观〔觀〕 柜〔櫃〕

H

汉〔漢〕 号〔號〕 合〔閤〕 轰〔轟〕 后〔後〕 胡〔鬍〕 壶〔壺〕 沪〔滬〕

护〔護〕 划〔劃〕 怀〔懷〕 坏〔壞〕 (4) 欢〔歡〕 环〔環〕 还〔還〕 回〔迴〕
伙〔夥〕 (5) 获〔獲、穫〕

J

击〔擊〕 鸡〔鷄〕 积〔積〕 极〔極〕 际〔際〕 继〔繼〕 家〔傢〕 价〔價〕
艰〔艱〕 歼〔殲〕 茧〔繭〕 拣〔揀〕 硷〔鹼〕 舰〔艦〕 姜〔薑〕 浆〔漿〕
(6) 桨〔槳〕 奖〔獎〕 讲〔講〕 酱〔醬〕 胶〔膠〕 阶〔階〕 疔〔癰〕 洁〔潔〕
借〔藉〕 (7) 仅〔僅〕 惊〔驚〕 竞〔競〕 旧〔舊〕 剧〔劇〕 据〔據〕 惧〔懼〕
卷〔捲〕

K

开〔開〕 克〔剋〕 垦〔墾〕 恳〔懇〕 夸〔誇〕 块〔塊〕 亏〔虧〕 困〔睏〕

L

腊〔臘〕 蜡〔蠟〕 兰〔蘭〕 拦〔攔〕 栏〔欄〕 烂〔爛〕 累〔纍〕 垒〔壘〕
类〔類〕 (8) 里〔裏〕 礼〔禮〕 隶〔隸〕 帘〔簾〕 联〔聯〕 怜〔憐〕 炼〔煉〕
练〔練〕 粮〔糧〕 疗〔療〕 辽〔遼〕 了〔瞭〕 (9) 猎〔獵〕 临〔臨〕 (10)
邻〔鄰〕

岭〔嶺〕 (11) 庐〔廬〕 芦〔蘆〕 炉〔爐〕 陆〔陸〕 驴〔驢〕 乱〔亂〕

M

么〔麼〕 (12) 霉〔黴〕 蒙〔矇、濛、蒙〕 梦〔夢〕 面〔麵〕 庙〔廟〕 灭〔滅〕
蔑〔蔑〕 亩〔畝〕

N

恼〔惱〕 脑〔腦〕 拟〔擬〕 酿〔釀〕 疟〔瘧〕

P

盘〔盤〕 辟〔闢〕 苹〔蘋〕 凭〔憑〕 扑〔撲〕 仆〔僕〕 (13) 朴〔樸〕

Q

启〔啓〕 筌〔箴〕 千〔韃〕 牵〔牽〕 纤〔緯、織〕 (14) 窍〔竅〕 窃〔竊〕
寝〔寢〕 庆〔慶〕 (15) 琼〔瓊〕 秋〔鞦〕 曲〔麴〕 权〔權〕 劝〔勸〕 确〔確〕

R

让〔讓〕 扰〔擾〕 热〔熱〕 认〔認〕

S

洒〔灑〕 伞〔傘〕 丧〔喪〕 扫〔掃〕 涩〔澀〕 晒〔曬〕 伤〔傷〕 舍〔捨〕
沈〔瀋〕 声〔聲〕 胜〔勝〕 湿〔濕〕 实〔實〕 适〔適〕 (16) 势〔勢〕 兽〔獸〕
书〔書〕 术〔術〕 (17) 树〔樹〕 帅〔帥〕 松〔鬆〕 苏〔蘇、蘇〕 虽〔雖〕
随〔隨〕

T

台〔臺、檯、颱〕 态〔態〕 坛〔壇、壇〕 叹〔嘆〕 誊〔謄〕 体〔體〕 祟〔糴〕
铁〔鐵〕 听〔聽〕 厅〔廳〕 (18) 头〔頭〕 图〔圖〕 涂〔塗〕 团〔團、糰〕
椭〔橢〕

W

洼〔窪〕 袜〔襪〕 (19) 网〔網〕 卫〔衛〕 稳〔穩〕 务〔務〕 雾〔霧〕

X

牺〔犧〕 习〔習〕 系〔係、繫〕 (20) 戏〔戲〕 虾〔蝦〕 吓〔嚇〕 (21) 咸〔鹹〕
显〔顯〕 宪〔憲〕 县〔縣〕 (22) 响〔響〕 向〔嚮〕 协〔協〕 胁〔脅〕 衰〔衰〕
衅〔釁〕 兴〔興〕 须〔鬚〕 悬〔懸〕 选〔選〕 旋〔旋〕

Y

压〔壓〕(23) 盐〔鹽〕 阳〔陽〕 养〔養〕 痒〔癢〕 样〔樣〕 钥〔鑰〕 药〔藥〕
 爷〔爺〕 叶〔葉〕(24) 医〔醫〕 亿〔億〕 忆〔憶〕 应〔應〕 痈〔癰〕 拥
 〔擁〕 佣〔傭〕 踊〔踴〕 忧〔憂〕 优〔優〕 邮〔郵〕 余〔餘〕(25) 御〔禦〕
 吁〔籲〕(26)

郁〔鬱〕 誉〔譽〕 渊〔淵〕 园〔園〕 远〔遠〕 愿〔願〕 跃〔躍〕 运〔運〕
 酝〔醞〕

Z

杂〔雜〕 脏〔臟〕 脏〔臟、髒〕 凿〔鑿〕 枣〔棗〕 灶〔竈〕 斋〔齋〕 毡〔氈〕
 战〔戰〕 赵〔趙〕 折〔摺〕(27) 这〔這〕 征〔徵〕(28) 症〔癥〕 证〔證〕
 只〔隻、祇、祗〕 致〔緻〕 制〔製〕 钟〔鐘、鍾〕 肿〔腫〕 种〔種〕 众〔衆〕
 昼〔晝〕

朱〔硃〕 烛〔燭〕 筑〔築〕 庄〔莊〕(29) 桩〔樁〕 妆〔妝〕 装〔裝〕 壮〔壯〕
 状〔狀〕 准〔準〕 浊〔濁〕 总〔總〕 钻〔鑽〕

- (1) 蚕：上从天，不从夭。
- (2) 缠：右从 纟，不从厘。
- (3) 乾坤、乾隆的乾读 qián(前)，不简化。
- (4) 不作坯。坯是砖坯的坯，读 pī(批)，坯坯二字不可互混。
- (5) 作多解的夥不简化。
- (6) 浆、浆、奖、酱：右上角从夕，不从 或 𠂇。
- (7) 藉口、凭藉的藉简化作借，慰藉、狼藉等的藉仍用藉。
- (8) 类：下从大，不从犬。
- (9) 瞭：读 liǎo(了解)时，仍简作了，读 liào(瞭望)时作瞭，不简作了。
- (10) 临：左从一短竖一长竖，不从 。
- (11) 岭：不作岑，免与岑混。
- (12) 读 me 轻声。读 yāo(夭)的么应作幺(幺本字)。应作吆。麽读 mó(摩)时不简化，如幺麽小丑。
- (13) 前仆后继的仆读 pū(扑)。
- (14) 纤维的纤读 xiān(先)。
- (15) 庆：从大，不从犬。
- (16) 古人南宫适、洪适的适(古字罕用)读 kuò(括)。此适字本作 𠂔，为了避免混淆，可恢复本字 𠂔。
- (17) 中药苍术、白术的术读 zhú(竹)。
- (18) 厅：从厂，不从广。
- (19) 袜：从末，不从未。
- (20) 系带子的系读 jì(计)。
- (21) 恐吓的吓读 hè(赫)。
- (22) 县：七笔。上从且。
- (23) 压：六笔。土的右旁有一点。
- (24) 叶韵的叶读 xié(协)。
- (25) 在余和馀意义可能混淆时，仍用馀。如文言句“馀年无多”。
- (26) 喘吁吁，长吁短叹的吁读 xū(虚)。
- (27) 在折和摺意义可能混淆时，摺仍用摺。

(28)宫商角徵羽的徵读 zhǐ (止)，不简化。

(29)庄：六笔。土的右旁无点。

第二表

可作简化偏旁用的简化字和简化偏旁

本表共收简化字 132 个和简化偏旁 14 个。简化字按读音的拼音字母顺序排列，简化偏旁按笔数排列。

A

爱〔愛〕

B

罢〔罷〕 备〔備〕 贝〔貝〕 笔〔筆〕 毕〔畢〕 边〔邊〕 宾〔賓〕

C

参〔參〕 仓〔倉〕 产〔產〕 长〔長〕 (1) 尝〔嘗〕 (2) 车〔車〕 齿〔齒〕

虫〔蟲〕 刂〔刂〕 从〔從〕 窜〔竄〕

D

达〔達〕 带〔帶〕 单〔單〕 当〔當、噹〕 党〔黨〕 东〔東〕 动〔動〕 断〔斷〕
对〔對〕 队〔隊〕

E

尔〔爾〕

F

发〔發、髮〕 丰〔豐〕 (3) 风〔風〕

G

冈〔岡〕 广〔廣〕 归〔歸〕 龟〔龜〕 国〔國〕 过〔過〕

H

华〔華〕 画〔畫〕 汇〔匯、彙〕 会〔會〕

J

几〔幾〕 夹〔夾〕 戈〔戔〕 监〔監〕 见〔見〕 荐〔薦〕 将〔將〕 (4) 节〔節〕
尽〔盡、儘〕 进〔進〕 举〔舉〕

K

壳〔殼〕 (5)

L

来〔來〕 乐〔樂〕 离〔離〕 历〔歷、曆〕 丽〔麗〕 (6) 两〔兩〕 灵〔靈〕

刘〔劉〕 龙〔龍〕 娄〔婁〕 卢〔盧〕 虏〔虜〕 卤〔鹵、滷〕 录〔錄〕 虑〔慮〕
仑〔侖〕 罗〔羅〕

M

马〔馬〕 (7) 买〔買〕 卖〔賣〕 (8) 麦〔麥〕 门〔門〕 黽〔黽〕 (9)

N

难〔難〕 鸟〔鳥〕 (10) 聂〔聶〕 宁〔寧〕 (11) 农〔農〕

Q

齐〔齊〕 岂〔豈〕 气〔氣〕 迁〔遷〕 仝〔僉〕 乔〔喬〕 亲〔親〕 穷〔窮〕
区〔區〕 (12)

S

嗇〔嗇〕 杀〔殺〕 审〔審〕 圣〔聖〕 师〔師〕 时〔時〕 寿〔壽〕 属〔屬〕

双〔雙〕 肃〔肅〕 (13) 岁〔歲〕 孙〔孫〕

T

条〔條〕 (14)

W

万〔萬〕 为〔為〕 韦〔韋〕 乌〔烏〕 (15) 无〔無〕 (16)

X

猷〔猷〕 乡〔鄉〕 写〔寫〕 (17) 寻〔尋〕

Y

亚〔亞〕 严〔嚴〕 厌〔厭〕 尧〔堯〕 (18) 业〔業〕 页〔頁〕 义〔義〕 (19)
艺〔藝〕 阴〔陰〕 隐〔隱〕 犹〔猶〕 鱼〔魚〕 与〔與〕 云〔雲〕

Z

郑〔鄭〕 执〔執〕 质〔質〕 专〔專〕

简化偏旁

讠〔言〕 (20) 饣〔食〕 (21) 〔易〕 (22) 纟〔糸〕 〔𠂔〕 〔𠂔〕
〔 〕 只〔戠〕 钅〔金〕 (23) 〔 〕 〔𠂔〕 (24) 〔𠂔〕
〔𠂔〕 𠂔〔𠂔〕

(1)长：四笔。笔顺是： 长。

(2)尝：不是賞的简化字。賞的简化字是赏(见第三表)。

(3)四川省鄧都县已改丰都县。姓鄧的鄧不简化作邦。

(4)将：右上角从夕，不从 或𠂔。

(5)壳：几上没有一小横。

(6)丽：七笔。上边一横，不作两小横。

(7)马：三笔。笔顺是： 马。上部向左稍斜，左上角开口，末笔作左偏旁时改作平挑?br> (8)卖：从十从买，上不从土或土。

(9)𠂔：从口从电。

(10)鸟：五笔。

(11)作门屏之间解的宁(古字罕用)读 zhù(柱)。为避免此宁字与寧的简化字混淆，原读 zhù的宁作 。

(12)区：不作 。

(13)肃：中间一竖下面的两边从 ，下半中间不从米。

(14)条：上从攴，三笔，不从攴。

(15)乌：四笔。

(16)无：四笔。上从二，不可误作无。

(17)写：上从冫，不从宀。

(18)尧： 六笔。右上角无点，不可误作 。

(19)义：从乂(读 y i)加点，不可误作叉(读 chā)。

(20)讠： 二笔。不作 。

(21)饣： 三笔。中一横折作 ，不作 或点。

(22) 纟： 三笔。

(23)钅： 第二笔是一短横，中两横，竖折不出头。

(24)𠂔丸的𠂔读 gāo(高)，不简化。

第三表

应用第二表所列简化字和简化偏旁得出来的简化字

本表共收简化字 1,753 个(不包含重见的字。例如“纜”分见“纟、纟、见”三部,只算一字),以第二表中的简化字和简化偏旁作部首,按第二表的顺序排列。同一部首中的简化字,按笔数排列?br>

爰

暖〔暖〕 媛〔媛〕 媛〔媛〕 媛〔媛〕 媛〔媛〕

罢

摆〔擺、擺〕 罢〔罷〕 罢〔罷〕

备

惫〔憊〕

贝

贞〔貞〕 则〔則〕 负〔負〕 贡〔貢〕 呗〔唄〕 员〔員〕 财〔財〕 狈〔狽〕

责〔責〕 厕〔廁〕 贤〔賢〕 账〔賬〕 贩〔販〕 贬〔貶〕 败〔敗〕 贮〔貯〕

贪〔貪〕 贫〔貧〕 侦〔偵〕 侧〔側〕 货〔貨〕 贯〔貫〕 测〔測〕 湊〔湊〕

恻〔惻〕 贰〔貳〕 赅〔賅〕 贯〔貫〕 费〔費〕 郅〔郅〕 勋〔勛〕 幀〔幀〕

贴〔貼〕 贐〔贐〕 贐〔贐〕 贱〔賤〕 贵〔貴〕 钡〔鈹〕 贷〔貸〕 贸〔貿〕

贺〔賀〕 陨〔隕〕 涓〔涓〕 资〔資〕 祯〔禎〕 贾〔賈〕 损〔損〕 贄〔贄〕

坝〔壩〕 桢〔楨〕 喷〔噴〕 喷〔噴〕 咳〔咳〕 圆〔圓〕 贼〔賊〕 贿〔賄〕

赆〔贐〕 赂〔賂〕 债〔債〕 赁〔賃〕 渍〔漬〕 惯〔慣〕 琐〔瑣〕 赆〔賄〕

匿〔匿〕 攒〔攢〕 殒〔殞〕 勘〔勘〕 赈〔賑〕 婴〔嬰〕 喷〔噴〕 赆〔賄〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

锁〔鎖〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赛〔賽〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕 赆〔贐〕

笔

笔〔筆〕

毕

革〔革〕 畔〔畔〕 竿〔竿〕 跚〔蹣〕

边

筵〔筵〕

宾

俚〔俚〕 滨〔濱〕 摈〔摈〕 嫔〔嬪〕 缤〔繽〕 殡〔殯〕 槟〔檳〕 腴〔腴〕

宾〔賓〕 腴〔腴〕 鬣〔鬣〕

参

渗〔滲〕 惨〔慘〕 掺〔摻〕 骖〔驂〕 氈〔氈〕 疹〔疹〕 疹〔疹〕 疹〔疹〕

疹〔疹〕

仓

伦〔倫〕 创〔創〕 沧〔滄〕 怵〔慄〕 苍〔蒼〕 抢〔搶〕 呛〔嗆〕 炅〔煒〕
玼〔瑣〕 枪〔槍〕 钹〔鈸〕 疮〔瘡〕 鸽〔鴿〕 舱〔艙〕 跄〔蹌〕

产

沪〔滬〕 萨〔薩〕 铲〔鏟〕

长

伧〔伧〕 怅〔悵〕 帐〔帳〕 张〔張〕 枋〔枋〕 账〔賬〕 胀〔脹〕 涨〔漲〕

尝

鲠〔鯢〕

车

轧〔軋〕 军〔軍〕 轨〔軌〕 库〔庫〕 阵〔陣〕 库〔庫〕 连〔連〕 轩〔軒〕
诨〔誦〕 郢〔鄢〕 轲〔軻〕 辄〔輒〕 匭〔匭〕 转〔轉〕 轮〔輪〕 斩〔斬〕
软〔軟〕 浑〔渾〕 恹〔憊〕 砗〔砵〕 铁〔鉄〕 轲〔軻〕 轱〔軀〕 钲〔鉦〕
轻〔輕〕 钲〔鉦〕 轴〔軸〕 挥〔揮〕 荤〔葷〕 辄〔輒〕 軫〔軫〕 招〔招〕
涟〔漣〕 琤〔琤〕 载〔載〕 莲〔蓮〕 较〔較〕 轼〔軾〕 轻〔輕〕 辂〔輅〕
轿〔轎〕 晕〔暈〕 渐〔漸〕 惭〔慚〕 鞅〔鞅〕 琤〔琤〕 辅〔輔〕 辄〔輒〕
辆〔輛〕 玺〔璽〕 啮〔嚙〕 崱〔崱〕 裤〔褲〕 裉〔裉〕 辇〔輦〕 辋〔輞〕
辍〔輟〕 辍〔輟〕 桀〔桀〕 輜〔輜〕 暂〔暫〕 辉〔輝〕 辈〔輩〕 链〔鏈〕
羣〔羣〕 辍〔輟〕 辐〔輻〕 辑〔輯〕 输〔輸〕 毂〔轂〕 辔〔轡〕 辖〔轄〕
辕〔輦〕 辍〔輟〕 輿〔輿〕 辍〔輟〕 撵〔撵〕 链〔鏈〕 辙〔轍〕 鏊〔鏊〕

磷〔磷〕

齿

龋〔齲〕 啮〔嚙〕 韶〔韶〕 葩〔葩〕 龋〔齲〕 龄〔齡〕 龋〔齲〕 龈〔齦〕
皓〔皓〕 龋〔齲〕 齧〔齧〕 齧〔齧〕 齧〔齧〕

虫

蛊〔蠱〕

刂

诌〔謔〕 伯〔伯〕 邹〔鄒〕 怵〔慄〕 刂〔刂〕 绌〔絀〕 皱〔皺〕 趋〔趨〕
雏〔雛〕

从

苾〔苾〕 纵〔縱〕 枳〔枳〕 忪〔慄〕 耸〔聳〕

甬

撵〔攆〕 辍〔輟〕 蹿〔蹿〕

达

沏〔沏〕 闷〔悶〕 挞〔撻〕 哒〔嗒〕 鞅〔鞅〕

带

滞〔滯〕

单

邨〔鄢〕 悼〔憫〕 阐〔闡〕 掸〔揮〕 弹〔彈〕 婵〔嬋〕 禅〔禪〕 殚〔殫〕
瘁〔瘁〕 蝉〔蟬〕 箪〔簞〕 蕲〔蘄〕 輶〔輶〕

当

挡〔擋〕 档〔檔〕 裆〔襠〕 铛〔鐺〕

党

说〔讞〕 佻〔儻〕 锐〔鑠〕

东

冻〔凍〕 陈〔陳〕 崇〔崇〕 栋〔棟〕 肱〔肱〕 鸫〔鸫〕

动

恻〔慟〕

断

簪〔簪〕

对

忤〔慙〕

队

坠〔墜〕

尔

迤〔邐〕 弥〔彌、瀰〕 祢〔禰〕 玺〔璽〕 猕〔獼〕

发

泼〔潑〕 废〔廢〕 拨〔撥〕 钹〔鈸〕

丰

泮〔泮〕 艳〔艷〕 滢〔灩〕

风

讽〔諷〕 汾〔汾〕 岚〔嵐〕 枫〔楓〕 疯〔瘋〕 飒〔颯〕 砭〔砭〕 颶〔颶〕

颶〔颶〕 飕〔飕〕 飕〔飕〕 飘〔飄〕 飙〔飆〕

冈

刚〔剛〕 纲〔綱〕 岗〔崗〕 纲〔綱〕 枏〔枏〕 钢〔鋼〕

广

邝〔鄺〕 圉〔圉〕 扩〔擴〕 犷〔獷〕 纒〔纒〕 旷〔曠〕 矿〔礦〕

归

岾〔歸〕

龟

阄〔闔〕

国

捆〔捆〕 帼〔幘〕 脬〔臍〕 蛭〔蛭〕

过

挝〔撾〕

华

晔〔曄〕 骅〔驪〕 烨〔燁〕 桦〔樺〕 晔〔曄〕 铈〔鈰〕

画

媼〔媼〕

汇

扞〔扞〕

会

刽〔劊〕 郇〔鄆〕 佺〔儓〕 浹〔漚〕 荟〔薈〕 诨〔噲〕 狺〔獯〕 绘〔繪〕

烩〔燴〕 桧〔檜〕 脍〔膾〕 鲑〔鮭〕

几

讥〔譏〕 叽〔噤〕 饥〔饑〕 机〔機〕 玑〔璣〕 矾〔礬〕 虬〔虯〕

夹

邾〔邾〕 侠〔俠〕 陕〔陝〕 浹〔浹〕 挟〔挾〕 莢〔莢〕 峡〔峽〕 狭〔狹〕

愜〔愜〕 硖〔硖〕 铗〔鉞〕 颊〔頰〕 蛻〔蛻〕 瘞〔瘞〕 篋〔篋〕

戈

划〔划〕 浅〔淺〕 钱〔錢〕 线〔綫〕 残〔殘〕 栈〔棧〕 贱〔賤〕 盞〔盞〕
钱〔錢〕 笈〔笈〕 溅〔濺〕 践〔踐〕

监

滥〔濫〕 蓝〔藍〕 尴〔尷〕 槛〔檻〕 褫〔褫〕 篮〔籃〕

见

芎〔芎〕 岷〔岷〕 尅〔尅〕 视〔視〕 规〔規〕 现〔現〕 枳〔枳〕 觅〔覓〕
觉〔覺〕 砚〔硯〕 觐〔覲〕 览〔覽〕 宽〔寬〕 蚬〔蜆〕 覬〔覬〕 笕〔筧〕
覷〔覷〕 觊〔覬〕 靚〔靚〕 搅〔攪〕 揽〔攬〕 缆〔纜〕 窥〔窺〕 榄〔欖〕
觐〔覲〕

靚〔靚〕 靚〔靚〕 靚〔靚〕 髌〔髌〕

荐

鞞〔鞞〕

将

蒋〔蔣〕 锵〔鏘〕

节

栉〔櫛〕

尽

涸〔涸〕 苙〔蓋〕 炆〔燼〕 赈〔贍〕

进

璫〔璫〕

举

榉〔榉〕

壳

恚〔慙〕

来

涑〔涑〕 莱〔萊〕 峽〔峽〕 徕〔徠〕 赍〔賚〕 睐〔睞〕 铄〔銖〕

乐

泐〔瀌〕 烁〔爍〕 栌〔櫟〕 轹〔轢〕 砾〔礫〕 铄〔鑠〕

离

漓〔瀰〕 篱〔籬〕

历

沥〔瀝〕 圻〔壑〕 茈〔蔕〕 呖〔嘖〕 枥〔櫪〕 痂〔癍〕 雳〔靌〕

丽

俪〔儷〕 邴〔邴〕 邳〔邳〕 骊〔驪〕 鸱〔鸚〕 酖〔醢〕 鲋〔鱖〕

两

俩〔倆〕 哢〔哢〕 辆〔輛〕 满〔滿〕 瞞〔瞞〕 颞〔顳〕 蛄〔蛄〕 魍〔魍〕
慥〔慥〕 蹒〔蹒〕

灵

棧〔檣〕

刘

浏〔瀏〕

龙

陇〔隴〕 泷〔瀧〕 宠〔寵〕 庞〔龐〕 垄〔壟〕 拢〔攏〕 茈〔龍〕 咙〔嚨〕

珑〔瓏〕 栊〔櫳〕 芙〔萸〕 眈〔矚〕 朧〔朧〕 砉〔𪔐〕 袞〔襲〕 聳〔聳〕
龚〔龔〕 龛〔龕〕 笼〔籠〕 ()

娄

倭〔倭〕 淒〔淒〕 萎〔萋〕 搂〔摟〕 嵯〔嵯〕 喽〔嘍〕 缕〔縷〕 屡〔屢〕
数〔數〕 楼〔樓〕 痿〔痿〕 褸〔褸〕 窆〔窆〕 睽〔睽〕 鏐〔鏐〕 屨〔屨〕
蝼〔蝼〕 簌〔簌〕 楼〔樓〕 藪〔藪〕 擻〔擻〕 骸〔骸〕

卢

泸〔瀘〕 垆〔壚〕 栌〔櫨〕 轳〔轡〕 庐〔廬〕 鸬〔鸕〕 颅〔顱〕 鲈〔鱸〕
鲈〔鱸〕

虏

虏〔擄〕

卤

鹺〔鹺〕

录

箒〔箒〕

虑

滤〔濾〕 攄〔攄〕

仑

论〔論〕 伦〔倫〕 沦〔淪〕 抡〔掄〕 囷〔圀〕 纶〔綸〕 轮〔輪〕 瘰〔癧〕

罗

萝〔蘿〕 啰〔囉〕 逻〔邏〕 猱〔獠〕 楞〔櫟〕 锣〔鑼〕 箩〔籬〕

马

冯〔馮〕 馭〔馭〕 闯〔闖〕 吗〔嗎〕 犸〔犸〕 馱〔馱〕 驰〔馳〕 驯〔馴〕
妈〔媽〕 玛〔瑪〕 驱〔驅〕 驳〔駁〕 码〔碼〕 驼〔駝〕 驻〔駐〕 狙〔狙〕
驾〔駕〕 驿〔驛〕 驷〔駟〕 驶〔駛〕 驹〔駒〕 驹〔駒〕 骀〔駘〕 骀〔駘〕 骀〔駘〕
弩〔弩〕 骂〔罵〕 蚂〔螞〕 笃〔篤〕 骇〔駭〕 骈〔駢〕 骁〔驍〕 骄〔驕〕
骅〔騅〕 骆〔駱〕 骊〔驪〕 骋〔騁〕 验〔驗〕 骏〔駿〕 骏〔駿〕 骑〔騎〕
骐〔騏〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕
骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕
骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕 骝〔騷〕

买

莢〔莢〕

卖

读〔讀〕 渎〔瀆〕 续〔續〕 桡〔橈〕 觊〔覬〕 赎〔贖〕 犊〔犢〕 牒〔牒〕
窠〔窠〕 黠〔黠〕

麦

唛〔唛〕 麸〔麸〕

门

问〔問〕 闪〔閃〕 们〔們〕 闭〔閉〕 闯〔闖〕 问〔問〕 扪〔捫〕 闾〔闔〕
闷〔悶〕 闷〔悶〕 闰〔閏〕 闲〔閑〕 间〔間〕 闹〔鬧〕 (2) 闹〔鬧〕 钊〔鋤〕
阂〔閤〕 闰〔閏〕 闻〔聞〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕
阁〔閣〕 闷〔悶〕 润〔潤〕 润〔潤〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕
阂〔閤〕 (2) 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕
闷〔悶〕 闷〔悶〕 (2) 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕 闷〔悶〕

鼉

难

鳥

耳聾

宁

农

齐

三

气

迁

命

乔

亲

穷

—

劳〔勞〕

区

讴〔謳〕 伧〔傴〕 沔〔漚〕 恆〔愜〕 扪〔摳〕 奘〔奩〕 呕〔嘔〕 岖〔嶇〕

姬〔姬〕 驱〔驅〕 枢〔樞〕 瓿〔甌〕 欧〔歐〕 殴〔毆〕 鸥〔鷗〕 眈〔眈〕

躯〔軀〕

嗇

蓄〔蓄〕 墙〔牆〕 嫫〔嫫〕 檣〔檣〕 穉〔穉〕

杀

铄〔鍛〕

审

诤〔諍〕 婢〔婢〕

圣

怪〔榬〕 蛭〔蛭〕

师

泐〔泐〕 狮〔獅〕 蛭〔蛭〕 筛〔篩〕

时

埭〔埭〕 蒔〔蒔〕 鲋〔鮒〕

寿

俦〔儔〕 涛〔濤〕 祷〔禱〕 煮〔煮〕 畴〔疇〕 铸〔鑄〕 筹〔籌〕 踌〔躊〕

属

嘱〔囑〕 瞩〔矚〕

双

掬〔攬〕

肃

萧〔蕭〕 啸〔嘯〕 潇〔瀟〕 箫〔簫〕 蠹〔蠹〕

岁

刳〔剗〕 咿〔噫〕 稊〔稊〕

孙

荪〔蓀〕 孙〔孫〕 逊〔遜〕

条

涤〔滌〕 绦〔繚〕 鲛〔鰲〕

万

厉〔厲〕 迈〔邁〕 励〔勵〕 疔〔癰〕 蛭〔蠱〕 趸〔躉〕 砺〔礪〕 粍〔糲〕

蛭〔蠣〕

为

伪〔僞〕 洩〔洩〕 妨〔妨〕

韦

讳〔諱〕 伟〔偉〕 闾〔閭〕 违〔違〕 苇〔葦〕 韧〔韌〕 帏〔幃〕 围〔圍〕

纬〔緯〕 炜〔煒〕 祇〔禱〕 玮〔瑋〕 拔〔拔〕 润〔潤〕 韩〔韓〕 韞〔韞〕

韞〔韞〕 韞〔韞〕

乌

邬〔鄔〕 坞〔塢〕 鸣〔鳴〕 钨〔鎢〕

无

怵〔慄〕 庠〔廡〕 抚〔撫〕 芜〔蕪〕 吮〔吮〕 妩〔嫵〕

献

献〔獻〕

乡

芎〔薊〕 飧〔饗〕

写

泻〔瀉〕

寻

浔〔潯〕 荨〔蓐〕 搯〔搦〕 鲟〔鰩〕

亚

垚〔垚〕 垭〔堖〕 掇〔掇〕 哑〔啞〕 娅〔婭〕 恶〔惡、噁〕 氩〔氬〕 壺〔壺〕

严

俨〔儼〕 酹〔醞〕

厌

恹〔懨〕 庠〔庠〕 厖〔厖〕 脍〔脣〕 魇〔魘〕 廛〔廛〕

尧

侥〔僥〕 浇〔澆〕 挠〔撓〕 茑〔莧〕 峣〔嶢〕 晓〔曉〕 娆〔嫖〕 骁〔驍〕
绕〔繞〕 饶〔饒〕 烧〔燒〕 桡〔橈〕 晓〔曉〕 硇〔礲〕 饶〔饒〕 翘〔翹〕
蛲〔蛲〕 跷〔蹺〕

业

邳〔鄴〕

页

顶〔頂〕 顷〔頃〕 项〔項〕 预〔預〕 顺〔順〕 须〔須〕 颀〔頎〕 烦〔煩〕
瑛〔瑛〕 顽〔頑〕 顿〔頓〕 颀〔頎〕 颁〔頒〕 颂〔頌〕 倾〔傾〕 预〔預〕
庑〔庑〕 硕〔碩〕 颀〔頎〕 领〔領〕 颈〔頸〕 颇〔頗〕 颀〔頎〕 颊〔頰〕
颀〔頎〕 颖〔穎〕 颌〔頤〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颐〔頤〕 蒺〔蒺〕 频〔頻〕
颀〔頎〕 颌〔頤〕 颖〔穎〕 颖〔穎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颜〔顏〕 擗〔擗〕 题〔題〕
颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕
器〔器〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕 颀〔頎〕
颀〔頎〕

义

议〔議〕 仪〔儀〕 蚁〔蟻〕

艺

吃〔嚙〕

阴

荫〔蔭〕

隐

瘾〔癮〕

犹

莼〔蓴〕

鱼

魮〔魮〕 渔〔漁〕 魮〔魮〕 魮〔魮〕 鲁〔魯〕 鲞〔鯧〕 蓟〔薊〕 鲟〔鰩〕
鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕
鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕
鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕 鲛〔鮫〕

与

云

郑

执

繫〔繫〕

质

专

𨮒 (𨮒)

i

仝

饥〔饑〕 飮〔飮〕 飮〔飮〕 饨〔飮〕 饭〔飯〕 饮〔飲〕 饫〔饫〕 饫〔饫〕

饪(飪) 飭(飭) 饲(飼) 饅(餞) 饰(飾) 饱(飽) 饴(飴) 蚀(蝕)
 饴(飴) 饷(餉) 饺(餃) 依(餵) 饼(餅) 饵(餌) 饶(饒) 蚀(蝕)
 饬(飭) 饬(饬) 馁(餓) 馆(館) 馄(餛) 饌(饌) 陷(陷)
 饕(饕) 饕(饕) 饕(饕) 馊(馊) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐)
 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐) 馐(馐)

丝 (絲)	纠 (糾)	纰 (纒)	纤 (紆)	纣 (紂)	红 (紅)	纪 (紀)	纫 (紉)
纥 (紇)	约 (約)	纨 (紈)	级 (級)	纺 (紡)	纹 (紋)	纬 (緯)	纭 (紜)
纯 (純)	紕 (紕)	纽 (紐)	纳 (納)	纲 (綱)	纱 (紗)	纆 (紼)	纷 (紛)
纶 (綸)	纸 (紙)	纵 (縱)	纾 (紓)	纫 (紉)	啮 (嚙)	绊 (絆)	线 (綫)
紺 (紺)	继 (繼)	绂 (紱)	拂 (拂)	绎 (繹)	经 (經)	绍 (紹)	组 (組)
细 (細)	绉 (皺)	绅 (紳)	织 (織)	绌 (絀)	终 (終)	绉 (縐)	绉 (紉)
哟 (哟)	绉 (經)	药 (葯)	荳 (荳)	绞 (絞)	统 (統)	绒 (絨)	绕 (繞)
绉 (縐)	结 (結)	紉 (紉)	给 (給)	绘 (繪)	绝 (絕)	绉 (絳)	络 (絡)
绉 (絢)	绑 (綁)	蕤 (蕤)	绉 (縵)	绉 (縵)	绉 (綃)	绉 (絹)	绉 (綉)
绉 (綏)	绉 (縹)	鸞 (鸞)	综 (綜)	绉 (綻)	绉 (綰)	绉 (縷)	绉 (績)
绉 (綾)	绉 (緒)	绉 (續)	绉 (綺)	绉 (綴)	绿 (綠)	绉 (綽)	绉 (緄)
绳 (繩)	绉 (緋)	绉 (綬)	绉 (綢)	绉 (綳)	绉 (絡)	绉 (維)	绉 (綿)
绉 (緇)	绉 (締)	编 (編)	绉 (縷)	绉 (緇)	绉 (緯)	绉 (緬)	缘 (緣)
绉 (緝)	绉 (緹)	绉 (緲)	绉 (緡)	绉 (緇)	绉 (緹)	绉 (纜)	绉 (緩)
绉 (緘)	绉 (緡)	绉 (緡)	绉 (緡)	绉 (轡)	绉 (轡)	绉 (緡)	绉 (緡)
谦 (謙)	绉 (縊)	绉 (縛)	绉 (縉)	绉 (縉)	绉 (縉)	绉 (縫)	绉 (縉)
淮 (淮)	绉 (縮)	绉 (縹)	绉 (縹)	绉 (縹)	绉 (縹)	绉 (縹)	绉 (縹)
蕴 (蘊)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)
燥 (燥)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)	绉 (繕)

勞 (勞) 𣎵 (𣎵) 莖 (莖) 茈 (茈) 榮 (榮) 茱 (茱) 葦 (葦) 滂 (滂)
 滂 (滂) 莖 (莖) 撈 (撈) 嘮 (嘮) 鸞 (鸞) 螢 (螢) 營 (營) 紫 (紫)
 癆 (癆) 嶠 (嶠) 鏹 (鏹) 耨 (耨) 蝶 (蝶)

只
识 (識) 帜 (幟) 织 (織) 炽 (熾) 职 (職)

钷〔鈰〕 钇〔鈳〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕
钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕
钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕
钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕
钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕 钆〔鈆〕

- (1) 赏：不可误作尝。尝是嘗的简化字(见第二表)。
- (2) 鬥字头的字，一般也写作鬥字头，如鬪、鬪写作鬪、𪔐。因此，这些鬥字头的字可简化作鬥字头。但鬥争的鬥应简作斗(见第一表)。
- (3) 讎：用于校讎、讎定、仇讎等。表示仇恨、仇敌义时用仇。

Feedback to China Evidence for CJK E IRG N1780

Source:	suzuki toshiya, Hiroshima University, Japan
Actions Required:	For consideration at IRG #37.
Distribution:	IRG Members
Medium:	Electronic
Status:	Individual Contribution

1. Background

I submitted a comment (IRG N1737) asking for the evidences for the simplified characters proposed to CJK Unified Ideographs Extension E that China had ever submitted their evidences by the scanned images of traditional characters in dictionaries (IRG N1519). In Chinese response IRG N1780, some scanned images of the simplified characters (the same shape with the proposed glyph) are provided. I appreciate the continuous effort by Chinese experts. But the coverage of the evidences with scanned images of the simplified characters in printed matters is still incomplete.

The reply from China emphasized 2 points; 1) the simplified characters proposed to CJK E without exact scanned images are included in “Corpus of Dictionaries of the Commercial Press (商務辭書語料庫字目)” which is important for dictionary publishing in China mainland, and 2) the simplification rule from the traditional forms (provided in the scanned images in IRG N1519) to the simplified forms (in CJK E fonts by China) has no ambiguity and the requirement of simplified forms is clear.

Basically, I think the requirement of a character should be proven by the scanned image of the printed matter, not by the existence of fonts or the schematic definition of the glyph shape. But I think Chinese response raises the important questions. I wish if IRG experts can discuss following items.

2. Standardization before printing, or Printing before standardization?

In IRG N1780, China commented “Presenting them in advance may provide precise and academic definitions and references for any of the publications which is about to employ and publish those simplified forms”. The word *in advance* seems to be important.

If the requirement is clear and expected to be forthcoming, waiting for the printed matter including the character (and propose it to the ongoing CJK Unified Ideograph Extension at that time) would be the simplest solution. If China has a reason to push the simplified characters without knowing the existing printed matters including them,

I want to know the reason.

Today, the text processing, printing and publishing are strongly related with the UCS character set, but widely used printing/publishing systems can handle the unstandardized characters in PUA. If a member body insists that there is remarkable difficulty to use unstandardized characters in printing/publishing, and the difficulty makes it impossible to provide the scanned images of (a group of) unstandardized characters, and request the standardization before the evidence of printed matter, IRG should accept it? I expect that the experts could comment whether such difficulty in PUA exists really and the standardization before printing should be a scenario to be considered.

3. Proposal of CJK Ideograph to complete a corpus is reasonable?

In IRG N1780, China emphasized that the simplified characters (proposed without exact scanned image) are included in “Corpus of Dictionaries of the Commercial Press (商務辭書語料庫字目)” that is important for the area of lexicography and dictionary publication. I am not against the importance of the corpus, but the importance of the corpus does not justify that all glyphs/characters in the corpus are required. It is little wonder that the commercial publishing or academic societies demand the full inclusion of the past glyph or character set, because it is impossible to prove that a character is not used. Considering that CJK Unified and Compatibility Ideographs had never guaranteed the coverage of the specified sources except of the regional character sets used in URO definition, and the explicitly defined subsets in ISO/IEC 10646 Annex A (for example, CJK B has many CJK Unified Ideographs introduced for Kangxi Zidian, but nobody guaranteed that all Kangxi heading characters are already coded in UCS), I think the proposal of a CJK Unified Ideograph for the completion of a character collection, without the exact evidence is odd in the viewpoint of past works.

But it is little wonder that someone proposes CJK Ideograph for the completion of a collection (e.g. a collection of rarely used characters prepared in the printing companies etc) without the exact evidence. I expect that experts could comment whether such proposal is reasonable and acceptable for IRG.

(end of document)